

SECCÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

· 1.1 Identificador do produto

· Nome comercial: Cartouche EXPRESS

· Código do produto: 445-446

· Referência Ficha de Segurança Ref. 445 - PT - FDS nº010b

· UFI: FU00-W0D2-C00Q-SD2X

· 1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

· Sector de Utilização

SU3 Utilizações industriais: Utilização de substâncias estremes ou contidas em preparações em instalações industriais

SU21 Utilizações pelos consumidores: Residências particulares / público em geral / consumidores

· Utilização da substância / da preparação

Refil para dispositivos operando na pressão de vapor de GLP. Utilização de combustíveis para uso doméstico, industrial e agrícola.

· 1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

· Fabricante/fornecedor:

GUILBERT EXPRESS

10 rue Henry Delbast

77183 CROISSY-BEAUBOURG

www.express-fds.fr

· Entidade para obtenção de informações adicionais: info@express.fr

· 1.4 Número de telefone de emergência:

+33/825 800 251

Centro de informação antivenenos

800 250 250

SECCÃO 2: Identificação dos perigos

· 2.1 Classificação da substância ou mistura

· Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Flam. Gas 1A H220 Gás extremamente inflamável.

Press. Gas (Liq.) H280 Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor.

· 2.2 Elementos do rótulo

· Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

· Pictogramas de perigo



GHS02

· Palavra-sinal Perigo

· Advertências de perigo

H220 Gás extremamente inflamável.

H280 Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor.

· Recomendações de prudência

P101 Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.

P102 Manter fora do alcance das crianças.

P103 Ler atentamente e seguir todas as instruções.

P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.

P377 Incêndio por fuga de gás: não apagar, a menos que se possa deter a fuga em segurança.

P381 Em caso de fuga, eliminar todas as fontes de ignição.

P410+P403 Manter ao abrigo da luz solar. Armazenar em local bem ventilado.

(continuação na página 2)

Ficha de dados de segurança
de acordo com o regulamento (CE) n.º 1907/2006, artigo 31.º do
Regulamento (UE) 2020/878

data da impressão 28.01.2026

Número da versão 11

Revisão: 28.01.2026

Nome comercial: Cartouche EXPRESS

(continuação da página 1)

- **2.3 Outros perigos**
- **Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável
- **mPmB:** Não aplicável

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

- **3.2 Misturas**
- **Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

- **Substâncias perigosas:**

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-XXXX	butano, puro ⚠ Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	25-50%
CAS: 115-07-1 EINECS: 204-062-1 Reg.nr.: 01-2119447103-50-XXXX	propeno ⚠ Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	25-50%

- **Avisos adicionais:** O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

- **4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros**
- **Em caso de inalação:** Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.
- **Em caso de contacto com a pele:** Em geral o produto não é irritante para a pele.
- **Em caso de contacto com os olhos:**
Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas.
- **Em caso de ingestão:** Se os sintomas persistirem, consultar o médico.
- **4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

- **5.1 Meios de extinção**
- **Meios adequados de extinção:**
CO₂, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.
- **Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** Água em jacto
- **5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**
- **Equipamento especial de protecção:**
Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.
Colocar máscara de respiração.

SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga accidental

- **6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**
Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.
- **6.2 Precauções a nível ambiental:**
Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.
- **6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:** Assegurar uma ventilação adequada.

(continuação na página 3)

Ficha de dados de segurança
de acordo com o regulamento (CE) n.º 1907/2006, artigo 31.º do
Regulamento (UE) 2020/878

data da impressão 28.01.2026

Número da versão 11

Revisão: 28.01.2026

Nome comercial: Cartouche EXPRESS

(continuação da página 2)

- **6.4 Remissão para outras secções**
- Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.
- Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.
- Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

- **7.1 Precauções para um manuseamento seguro** Proteger do calor e da radiação directa do sol.
- **Precauções para prevenir incêndios e explosões:** Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.
- **7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**
- **Armazenagem:**
- **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:** Sem requisitos especiais.
- **Avisos para armazenagem conjunta:** Não necessário
- **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:** Manter o recipiente hermeticamente fechado.
- **Temperatura recomendada de armazenagem:** A temperatura de armazenamento : A temperatura ambiente
- **7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s)** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

- **8.1 Parâmetros de controlo**
- **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**

115-07-1 propeno

VLE	500 ppm
	A4; Asfixia; Irritação TRS

- **Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.
- **8.2 Controlo da exposição**
- **Controlos técnicos adequados** Não existem outras informações, ver ponto 7.
- **Medidas de protecção individual, nomeadamente equipamentos de protecção individual**
- **Medidas gerais de protecção e higiene:** Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.
- **Protecção respiratória** Protecção respiratória se o local não for bem ventilado.
- **Protecção das mãos**
- O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.
- Uma vez que não foram realizados testes nesta área, não podemos recomendar um determinado tipo de material para as luvas que seja adequado para o produto / a preparação / a mistura de químicos.
- Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.
- **Material das luvas**
- Não aplicável
- A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O facto de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, conseqüentemente, das luvas, sendo assim necessário proceder a uma verificação antes da sua utilização. (Consulte a norma EN-374).
- **Tempo de penetração no material das luvas**
- Não aplicável
- Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.
- **Protecção ocular/facial** Não necessário
- **Protecção da pele:** Vestuário de protecção no trabalho

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

- **9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**
- **Informações gerais**
- **Estado físico** Gaseiforme

(continuação na página 4)

Ficha de dados de segurança
de acordo com o regulamento (CE) n.º 1907/2006, artigo 31.º do
Regulamento (UE) 2020/878

data da impressão 28.01.2026

Número da versão 11

Revisão: 28.01.2026

Nome comercial: Cartouche EXPRESS

(continuação da página 3)

· Cor:	Incolor
· Odor:	Característico
· Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição	Não determinado
· Inflamabilidade	Não determinado
· Limite superior e inferior de explosividade	
· Inferior:	0,6 Vol %
· Superior:	12 Vol %
· Ponto de inflamação:	-70 °C
· Temperatura de autoignição:	455 °C
· Temperatura de decomposição:	Não determinado
· pH	Não determinado
· Solubilidade	
· água:	Parcialmente misturável.
· Pressão de vapor em 20 °C:	10,5 hPa
· Densidade e/ou densidade relativa	
· Densidade em 20 °C:	0,56 g/cm ³
· 9.2 Outras informações	Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
· Aspeto:	
· Forma:	Gás comprimido e liquefeito
· Informações importantes para a protecção da saúde e do meio ambiente, bem como para efeitos de segurança	
· Temperatura de ignição:	O produto não é auto-inflamável.
· Propriedades explosivas:	O produto não é explosivo. Contudo, é possível a formação de misturas explosivas ar/vapor.
· Percentagem de solvente:	
· Solventes orgânicos:	0,0 %
· VOC (UE)	0,00 %
· Informações relativas às classes de perigo físico	
· Explosivos	não aplicável
· Gases inflamáveis	Gás extremamente inflamável.
· Aerossóis	não aplicável
· Gases comburentes	não aplicável
· Gases sob pressão	Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor.
· Líquidos inflamáveis	não aplicável
· Matérias sólidas inflamáveis	não aplicável
· Substâncias e misturas autorreativas	não aplicável
· Líquidos pirofóricos	não aplicável
· Sólidos pirofóricos	não aplicável
· Substâncias e misturas suscetíveis de autoaquecimento	não aplicável
· Substâncias e misturas que emitem gases inflamáveis em contacto com a água	não aplicável
· Líquidos comburentes	não aplicável
· Sólidos comburentes	não aplicável
· Peróxidos orgânicos	não aplicável
· Corrosivos para os metais	não aplicável
· Explosivos dessensibilizados	não aplicável

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

· **10.1 Reatividade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

(continuação na página 5)

Ficha de dados de segurança
de acordo com o regulamento (CE) n.º 1907/2006, artigo 31.º do
Regulamento (UE) 2020/878

data da impressão 28.01.2026

Número da versão 11

Revisão: 28.01.2026

Nome comercial: **Cartouche EXPRESS**

(continuação da página 4)

- **10.2 Estabilidade química**
- **Decomposição térmica / condições a evitar:**
Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.
- **10.3 Possibilidade de reações perigosas** Não se conhecem reações perigosas.
- **10.4 Condições a evitar** Evite temperaturas acima de 50°C
- **10.5 Materiais incompatíveis:**
Ácidos fortes
Os metais alcalinos
- **10.6 Produtos de decomposição perigosos:** Monóxido de carbono e dióxido de carbono

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

- **11.1 Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008**
- **Toxicidade aguda** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Efeito de irritabilidade primário:**
- **Corrosão/irritação cutânea**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Lesões oculares graves/irritação ocular**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Sensibilização respiratória ou cutânea**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Mutagenicidade em células germinativas**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Carcinogenicidade** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade reprodutiva** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) – exposição única**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) – exposição repetida**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Perigo de aspiração** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **11.2 Informações sobre outros perigos**

· **Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

Nenhum dos componentes se encontra listado.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

- **12.1 Toxicidade**
- **Toxicidade aquática:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.2 Persistência e degradabilidade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.3 Potencial de bioacumulação** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.4 Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável
- **mPmB:** Não aplicável
- **12.6 Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**
O produto não contém substâncias com propriedades desreguladoras endócrinas.
- **12.7 Outros efeitos adversos**
- **Outras indicações ecológicas:**
- **Indicações gerais:**
Classe de perigo para a água 3 (D) (auto-classificação): muito perigoso para a água
Não deixar chegar às águas subterrâneas, aos cursos de água nem à canalização, nem em pequenas quantidades.
Perigo de poluição da água potável mesmo se forem derramadas quantidades muito pequenas no subsolo.

PT

(continuação na página 6)

Ficha de dados de segurança
de acordo com o regulamento (CE) n.º 1907/2006, artigo 31.º do
Regulamento (UE) 2020/878

data da impressão 28.01.2026

Número da versão 11

Revisão: 28.01.2026



Nome comercial: **Cartouche EXPRESS**

(continuação da página 5)

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

- **13.1 Métodos de tratamento de resíduos**
- **Recomendação:**
Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.
- **Embalagens contaminadas:**
- **Recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

- **14.1 Número ONU ou número de ID**
· **ADR, IMDG, IATA** UN2037
- **14.2 Designação oficial de transporte da ONU**
· **ADR** 2037 RECIPIENTES DE BAIXA CAPACIDADE CONTENDO GÁS (CARTUCHOS DE GÁS)
· **IMDG, IATA** RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)
- **14.3 Classe(s) de perigo para efeitos de transporte**
· **ADR**

· **Classe** 2.5A Gases
· **Rótulo** 2.1
- **IMDG, IATA**

· **Class** 2.1 Gases
· **Label** 2.1
- **14.4 Grupo de embalagem**
· **ADR, IMDG, IATA** não aplicável
- **14.5 Perigos para o ambiente:**
· **Poluente das águas:** Não
- **14.6 Precauções especiais para o utilizador** Atenção: Gases
· **Número de identificação de perigo (Nº Kemler):** -
· **Nº EMS:** F-D,S-U
· **Stowage Category** B
· **Stowage Code** SW2 Clear of living quarters.
SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.
- **14.7 Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI** Não aplicável

(continuação na página 7)

Ficha de dados de segurança
de acordo com o regulamento (CE) n.º 1907/2006, artigo 31.º do
Regulamento (UE) 2020/878

data da impressão 28.01.2026

Número da versão 11

Revisão: 28.01.2026

Nome comercial: **Cartouche EXPRESS**

(continuação da página 6)

· **Transporte/outras informações:**· **ADR**· **Quantidades Limitadas (LQ)**

1L

· **Quantidades exceptuadas (EQ)**

Código: E0

Não admissível como quantidade exceptuada

· **Categoria de transporte**

3

· **Código de restrição em túneis**

E

· **IMDG**· **Limited quantities (LQ)**

1L

· **Excepted quantities (EQ)**

Code: E0

Not permitted as Excepted Quantity

· **UN "Model Regulation":**UN2037, RECIPIENTES DE BAIXA CAPACIDADE
CONTENDO GÁS (CARTUCHOS DE GÁS), 2.1

SECCÃO 15: Informação sobre regulamentação

· **15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**

· **Diretiva 2012/18/UE**· **Quantidades-limiar (em toneladas), para a aplicação de requisitos de nível inferior 50 t**· **Quantidades-limiar (em toneladas), para a aplicação de requisitos de nível superior 200 t**

· **Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos - Anexo II**

Nenhum dos componentes se encontra listado.

· **REGULAMENTO (UE) 2019/1148**

· **Anexo I - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS OBJETO DE RESTRIÇÕES (Valor-limite máximo para efeitos de licenciamento nos termos do artigo 5.o, n.o 3)**

Nenhum dos componentes se encontra listado.

· **Anexo II - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS PASSÍVEIS DE PARTICIPAÇÃO**

Nenhum dos componentes se encontra listado.

· **Regulamento (CE) n.º 273/2004 relativo aos precursores de drogas**

Nenhum dos componentes se encontra listado.

· **Regulamento (CE) n.º 111/2005 que estabelece regras de controlo do comércio de precursores de drogas entre a Comunidade e países terceiros**

Nenhum dos componentes se encontra listado.

· **Disposições nacionais:**· **Classe de perigo para as águas:**

Classe de perigo para as águas 3 (auto-classificação): altamente perigoso para a água.

SECCÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

· **Frases relevantes**

H220 Gás extremamente inflamável.

H280 Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor.

· **Data da versão anterior:** 17.06.2024

(continuação na página 8)

Ficha de dados de segurança
de acordo com o regulamento (CE) n.º 1907/2006, artigo 31.º do
Regulamento (UE) 2020/878

data da impressão 28.01.2026

Número da versão 11

Revisão: 28.01.2026

Nome comercial: Cartouche EXPRESS

(continuação da página 7)

· Abreviaturas e acrónimos:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1A: Gases inflamáveis – Categoria 1A

Press. Gas (Comp.): Gases sob pressão – Gás comprimido

Press. Gas (Liq.): Gases sob pressão – Gás liquefeito

· * Dados alterados em comparação à versão anterior